

Testimonios sobre Alejandro Ortiz Rescaniere  
(poemas de Pierrette Bertrand-Ricoveri  
y una carta inédita de Claude Lévi-Strauss)

«LE MENDIANT QUETCHUA» DE PIERRETTE BERTRAND-RICOVERI<sup>1</sup>

à Alejandro Ortiz Lima - Pérou, septembre 1971

Fugue  
Sur dénuement  
Charpente de reprises  
Le poncho délavé  
Le reflet révolu  
D'un oeil vide  
Piégé  
Il entra famélique  
Et le pas  
Hiératique

---

1 En Pierrette Bertrand-Ricoveri (2019).

Irradiait  
La tranchée de la chicheria  
Creuset d'humilité  
Race de prédateurs  
ELLE  
vestale blanche de l'opprobre  
Recueil à la lie  
le philtre du mépris

«EL MENDIGO QUECHUA» DE PIERRETTE BERTRAND-RICOVERI

*a Alejandro Ortiz Lima - Perú, septiembre de 1971*

Letanía  
de miseria  
Y entrelazos reiterados  
El poncho pálido  
El reflejo extinto  
La mirada en blanco  
Captiva  
Entró famélico  
Y el paso  
Jerárquico  
Irradiaba  
en el umbral de la chichería  
Cántaro de sencillez  
Raza depredadora  
ELLA  
Vestal blanca del oprobio  
Recoge en su concho  
El filtro del desprecio

«PÉRUVIENNE» DE PIERRETTE BERTRAND-RICOVERI<sup>2</sup>

*à Alejandro Ortiz*

Une orgie de boue  
Et des jeux de lumière  
Des ocres violettes  
Gorge déployée des épices  
Et sur les ailes acérées  
Andines  
La déchirure des nuages

La racines de la détresse  
Au fond de l'oeil  
De cent enfant  
Polyper souverain

«PERUANA» DE PIERRETTE BERTRAND-RICOVERI

*a Alejandro Ortiz*

Una orgía de barro  
Y juegos de luces  
Ocres violáceos  
Garganta desplegada de especias  
Y sobre las afiladas alas  
Andinas  
El desgarró de las nubes

---

2 En Bertrand-Ricoveri (2019).

Las raíces de la angustia  
En el fondo del ojo  
De este niño  
Pólipo soberano

CARTA INÉDITA DE CLAUDE LÉVI-STRAUSS A ALEJANDRO ORTIZ<sup>3</sup>

5 de septiembre de 1988

Estimado colega y amigo

Su carta del 29 de junio con un ejemplar del quinto número de la revista *Antropologica* me fue enviada al campo, donde he pasado el verano. La leo siempre con un interés muy vivo y lo felicito por saberla mantener siempre en un muy alto nivel de calidad científica. Le agradezco por sus envíos y le ruego, estimado colega y amigo, recibir mi más cordial saludo.

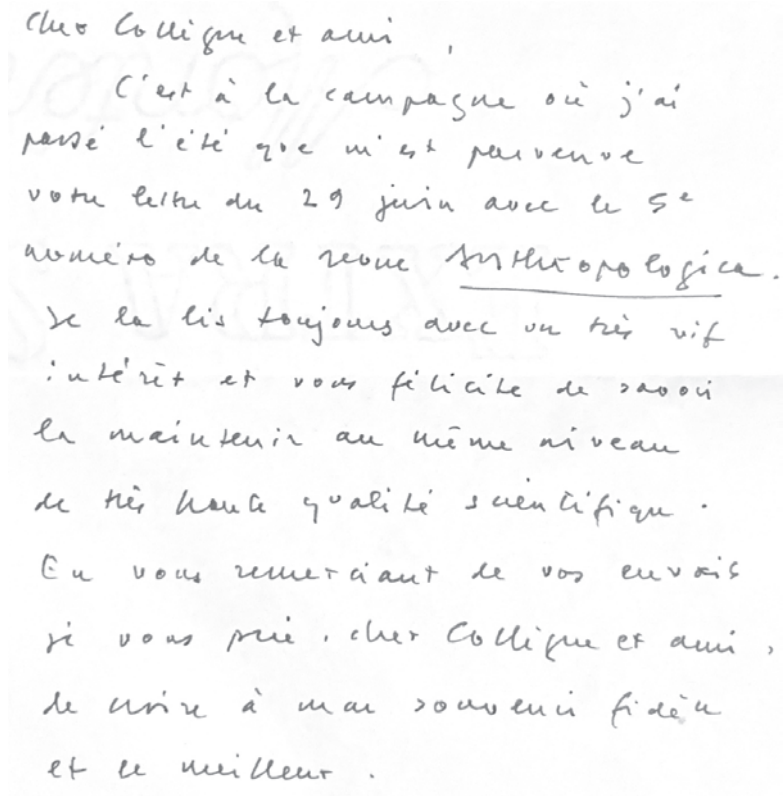
Claude LÉVI-STRAUSS

---

3 Carta manuscrita sobre papel membretado del Laboratorio de Antropología Social (CNRS-EHESS) dirigida a la dirección postal de la oficina del profesor Alejandro Ortiz Rescaniere en la PUCP (véase figura 1). Lleva la firma manuscrita de Claude Lévi- Strauss y un sobre también membretado donde se corrige a mano la dirección del laboratorio. La carta lleva también la fecha y la firma. Contamos, además, también digitalizado el sobre con la escritura a mano de su autor.

FIGURA 1

Carta de Claude Lévi-Strauss a Alejandro Ortiz Rescaniere



Cher Collègue et ami ,  
C'est à la campagne où j'ai  
passé l'été que m'est parvenue  
votre lettre du 29 juin avec le 5<sup>e</sup>  
numéro de la revue Anthropologica.  
Je la lis toujours avec un très vif  
intérêt et vous félicite de savoir  
la maintenir au même niveau  
de très haute qualité scientifique .  
En vous remerciant de vos envois  
je vous prie , cher Collègue et ami ,  
de croire à mon souvenir fidèle  
et le meilleur .

REFERENCIAS

BERTRAND-RICOVERI, Pierrette (2019). *Libre cours*. Tomo 2. París: L'Harmattan: 2019.